

Szerkesztői iroda:

NYIREGYHÁZÁN,
N.-Kállói-utczában 1710. sz. n.

Kiadó hivatal

ifj. Csáthy Károly
könyvkereskedésében
Debreczen és Nyiregyháza.

Bérmentellen levelek el nem fo-
gadtatnak.

TISZAVIDÉK.

Vegyes tartalmu hetilap.

Nyilt tér alatt minden három hasábos
garmondsor 25 kr. és 30 kr. bélyegdíj.

Előfizetési díj:

Kiadóhivatalban egész évre 5.50
Házhoz vagy postán küldve 6.—
Félévre 3.—
Évnegyedre 1.50

Hirdetések díja : minden 5 ha-
sábos petít sor egyszeri igta-
tásánál 5, többszörinél 4, —
bélyegdíj 30 kr.

Előfizethetni Nyiregyházán és Debreczenben ifj. Csáthy Károly könyvkereskedésében, Pesten Grill Károly m. k. udvari könyvárusnál
S.-A.-Ujhelyben Löwy A. könyvkereskedésében, Bereghszászbán Csauder Móránál, hol egyszersmind hirdetések is felvétetnek.

Tanuljunk már egyszer gazdálkodni!

Regen volt értelme ama példabeszédnek, hogy : „Magyarországon kívül nincs élet!”

Midőn tejjel és mézzel áradozó kamrának tarták Árpád földét, hol csak heverészve kelle bevárni, mikor repült a sült galamb az ember szájába.

Sokan még most is abban a kedves csalódásban élnek, hogy Magyarország földje most is oly varázs-talajjal bír, mikép csak ki kell rá szórni a magot s a többbit a természet anyáskodó gondjára kell bízni — a bő aratásig!

Nem kételkedünk a felett, hogy némelyeknek ily rajongó álmodozása birt némi értékkel a hajdani viszonyok közt, midőn, hogy egyebet ne említsünk, a török uralom alatt is két garas volt egy munkabíró egyén fejadója, miben egyszersmind direct, indirect és a jó ég tudná, mi minden néven nem nevezett adója a furfangos modern kornak, be volt foglalva. Amellett a divat, a fényűzés ezerféle sallangja ismeretlen volt. A boldog egyszerűség kevéssel beérhette.

A viszonyok azonban rég másképp alakultak.

Az anyaföld most is hálásan jutalmazó, ha táplálékát kellően megadjuk; csak hogy most már, a szaporodott szükségletek miatt rendszeresebb gazdálkodást kell folytatnunk, ha azt akarjuk, hogy földjeink terméke arányban álljon szükségleteinkkel.

Ki kell számítnunk, hogy felényi munka erővel és költséggel, hogy teremtsünk megannyi jövedelmet, ha élni akarunk.

Mai időben a laicus gazdásznak, ki akár a régi jó idők emberei után indul, akár saját feje után cselekszik, könnyen fölkapik az álla-

Mindenben rendszert kell követni, melyet hosszas tapasztalat és tudományos észlelés jelölt ki; mert különben a tapogatózásra fordított költséges kísérletek könnyen fölemészítik a tőkét, még mielőtt azt siker koronázná.

S ha ez áll a magángazdászra nézve, mennyivel inkább áll az állam- vagy nemzetgazdászatra vonatkozólag.

A mult idők szomorú viszonyai miatt nekünk nemzetgazdaszatunk alig volt, — s e tekintetben bizonyos rendszerről álmodni sem lehet, ha nemzetgazdaszatunk még csak bölcsőkorában szenderereg.

De a szendergő gyermeket föl kell verni szenderéből, mert a hosszas álom csak lankasztja testét.

Eddig a nemzet, közlekedési és államgazdasági ügyeivel nem gondolt eleget; hagyta azt intézni derűre borura oly kormányzati közegek által, kikben — a jó akarat ugyan meg volt, de tehetség, szakértelem hiányzott.

Bár nekünk, mint vidéki s nem politikai közlönynek nem czéljuk és feladatunk magasabb politikai viszonyok fejtegetésébe bocsátkozni, mindazon által azt véljük, nem lépjük túl azon korlátokat, melyek lapunk működési tere elébe a sajtó törvények által szabva vannak, ha hazánk nemzetgazdaszati viszonyainak tárgyalásába részletesebben bele bocsátkozunk, s elmondjuk nézetünket a nemzetgazdaszatunk vezetésénél előforduló hibák és hiányok, valamint azon utak és módok felől, a melyek által e hibák és hiányok legsikeresebben elkerülhetők lennének. Erről azonban a jövő alkalommal.

U i.

A dohánytermelésről.

A sorok és növények egymástól távolságát a különböző dohányfajoknál az alábbi mutató tábla tünteti ki:

D o h á n y f a j	Távolság melyben a palánták ültetnek		
	s o r o k közök közök	szorok közök közök	az egy sorba eső palánták egymástól távolsága
Nagy alaku burnót leveleknél	21	33	21
Kis alaku burnót leveleknél	18	30	18
Nagy alaku szivar és közönséges leveleknél	18	33	18
Közép nagyságu közönséges leveleknél	15	27	15
Kis alaku közönséges levelek és nagy alaku kerti leveleknél, melynek az erdélyi levelek	12	21	15
Közép nagyságu kerti leveleknél . . .	10	18	12
Kis kerti leveleknél	8	16	19

Hogy az ültetésnél a sorok közti kellő távolság betarthassuk, utalóra (vonalozó) van szükség, mely mind két oldalra szolgáló 3 foggal ellátott póznából s egy húzó rudból áll. Az első és második fog közti köz a keskenyebb sorok távolságát jelzi, mialatt a harmadik a másodiktól oly távol esik, melyet az eljárásnak szánt térnek adni akarunk.

Ha ezen utalót a hasábon végig húzzuk, azon irányban, melyben a sorok esni fognak, három tisztán felismerhető barázdát avagy vonalat nyerünk. A hasáb szélére érve, az

lasztottai között annyi fele ossza, mennyi fele telik, s a mennyi boldogságot meg bír azon darabka hus, melybe a természet több nemét a szenvedélyeknek oltá.

Elvonultak emlékeimben a „kelet tündér világban“ olvasott dolgok, történelmi nevezetességi egyének, kik az Izlam zászlója alatt nagygyá küzdöttek fel magukat.

Ezek s más hasonló dolgok: mint változatos caleidescop vonultak el lelkem előtt, s én ellenálhatlan vágyat éreztem magamban, mind azon kiváltságok s örömek részesevé lehetni, kezdeni semmin hogy nagygyá legyek, szóval renegáltá lenni. — Gedacht gethan.

Másnap az „Izmail“ nevű hajón utban valék Stambul fele, és sovár vágygyal lestem az időt, melyben a lényes portát megláthatám, hová bármily minőségben bejuthatni vágyaim netovábbja volt. — Végre megérkezénk, ulitársam egyike, egy örmény, kivel hosszú utunk alatt egy neme a bizalomnak fejlett ki közöttünk, szeretetreméltó szíves-séggel ajánlá fel hajlékát nekem míg sorsom a Próféta városában biztosítva lesz, s megígérte ennek elérésében nekem segéd kezet nyújtani.

Közreműködése csakhamar sikerre is vezetett a Sultán egyik kormány hivatalnok, — kinek szíves házigazdám bankárja volt, gyermekeinek oly nevelőt óhajtott, ki azokat a magyar nyelvre is oktassa, házi gazdám ajánlatára nekem jutott a szerencse az Effendi gyermekeit hazánk nyelvére oktatni, mi engem azonban később szerencsém tetőpontjára segített, szűpirásom volt, úgy hogy egy havi otlétem után a Sultán legidősbő fiának adtam oktatást a magyar nyelvírásban, s a nagyur kegyéből régi vágyam: a fényes Portában lehetni, ime beteljesült! Tanítványom a császári herczeg részére az ő serail egy szakasza volt beosztva, s én hozzá közvetlen közel birtam egy lakást a felséges Bosphorusra.

Végre tehát ott láttam magam hova ezelőtt két hóval a pesti nemzeti színház színpada előtt csak csapogó gondolataim vittek, vágyam teljesült s én a Sultánnal mindennap érintkezém, ki a napegyrészt mindig fiával s velem tölté el, ma egy vízi scta, majd egy lovaglás alkalmával.

TÁRCZA.

Csónak-dal *)

Oh mily dicső, oh mily nemes
A csónakosnak élte!
Hullám felett élvét keres
S talál, miként remélte. —
Most lanyha szellő,
Vigan enyeltő —
Gyűjt a vizekre ezer habot,
S a sajka lágyan
Hullámos ágyban
Mint ifju lányka, ugy andalog.

Majd rémesen, mint harczy zaj
Dörg a viharnek ajka,
Felcsap körül zúgó moraj;
De nem merül a sajka.
Vihar és hullám,
Hijába dul, ám
Helyén van a sziv s az evező. —
Bátor kebellet,
Hős győzelemmel
A csónakos így a partra jő. —

Ha alkonyul az esti nap,
S még néz sugára vissza. —
Ott távol lombos fák alatt
Mit rejt a part csalitja? . . .
Szép ifju lányka
Fördik magába,
S im elragadják a vad habok,
De mint madárka
Repül a sajka,
S megmenti őtet a csónakos. —

*) Irattott a s.-pataki csónak-egylet részére 1867-ben.

Felbőten ég, nesz nincs körül,
Csak a habok csevegnek.
A csónakos vigad s örül
Fent a csillag seregnék. —
Szép holdas estén
Bájló ezüstfény
Csillog szeliden a viz felett. —
Mint barna felhő
Alant sötétlőn
Tünik elő a titkos berek. —
Ott bájos ének . . .
Tündérek élnek
Mulatni hívják a csónakost.
Fel hát legények
Mulatni vélek
Tündéri élvek ott vannak ott! . . .

Lukács Ödön.

A tengeren.

Egy este a nemzeti színházban a „Szerelmes török“ című ballet darabot adták elő, mely kivitelben Rotter k. a. gyönyörű táncza által egyike volt a legsikerültebbeknek.

Főszereplők voltak: a basa, és a csásos bajadér és számtalan huryk, — kik szépségeik, és tánczaik által a pezsgő keleti vért csak hamar lázas forrongásba hozták, s magannak is mint „publicumnak“ nem kis élvezetet nyújtottak, annyira hogy a szerelmes basa diadalát, kinek fáradszató, kitaró ostrom által a szép bajadért végre megnyerni sikerült, — komolyan irigyelni kezdvén, a gondolat szárnyai a nemzeti színház színpadáról messze keletre vittek, hol a basák „valódi basák,“ bajadérokkal bírnak, s a titokteljes néger iránt nem kis érdekléssel viseltetvén, az általam olvasottak feljuttak emlékeimben, — s én gondolatban Fözéjök képzelém magam ama kiváltságos nép közzé, melynek a próféta nem tiltá el, hogy szívét vá-

utalót átfordítjuk, úgy, hogy az elébb fölfelé álló fogat az utolsó vonalba illesztjük s az utalót ugyanazon irányban visszavontatva, két új vonalat kapunk. Ezt mind addig folytatjuk, a míg az egész föld be uincs vonalozva. Az által, hogy a fogak a pózna mind két oldalára szolgálnak, azt nyerjük, hogy nem kell a kiindulási ponthoz üresen vissza menni, a mit a különböző sortávoloknál fogva mindenesetre tennünk kellene, ha az utaló csak egy oldalról volna fogakkal ellátva.

Kiterjedt földrészeteknél igen ezélszerű ha tíz-tíz ölnyi távolságra a sorok hosszában 4-5 széles tért utának szabadon hagyunk, hogy az ültetvény minden részével akadálytalanul közlekedhessünk.

Az ültetést legjobb borus időben véghez vinni; derült napokon pedig ne kezdjünk ültetni délután 3-4 óra előtt, mivel egyébként a plánták sokat szenvednek a forróságtól, el fonyadnak és nehezen vernek gyökeret.

Jobb, ha a plántát inkább kissé száraz mintsem nedves földbe ültetjük, a mennyiben a fű (ültető fa) által szétválasztott nedves föld nem tapad oly tökéletesen a beültetett palánta gyökeréhez, gyakran üregek maradnak hátra s az ily palánta aztán rendesen kivesz. Azért tehát száraz időben ültessük ki a plántát porhanyó földbe s öntözzük meg kellően; ha utána mindjárt esni kezdene is, ez mégis hasznosabb, mintha az ültetéssel az eső bekövetkeztéig vártunk volna.

Ültetés után közvetlenül, akár száraz, akár nedves legyen a föld, a plántákat meg kell öntözni, hogy a gyökerek földdel beiszapoltsanak és a növény ne szenvedjen hiányt föloldható állapotban levő tápszerekben.

Nedves időben elegendő ez az egyszeri öntözés, száraz időjárással ellenben a plántákat mindaddig kell öntözni, a míg észreveszük, hogy az új állaspontukon gyökeret vertek. Legjobb ezt a délutáni órákban tenni midőn a nagy hőség már szünni kezd.

Három négyszeri locsolás rendesen száraz időben is elegendő, mert ha tulságos mértékben öntözzük, ártunk vele a plántának, a föld mindinkább megkeményedik, főleg ha kut-víz használunk; a felső kiszáradt föld összeszorítja a növénytvét, sok plánta meg betegszik és kihal, a nedves gyökerekbe pedig féreg veszi be magát mely gyakran nagy pusztítást okoz a dohányültetvényekben. A féreg ellenében még nem ismerünk hathatóbb szert, mintha felkeressük és megsemmisítjük.

Egy szép verőfényes napon a Szultán legmagasabb kegyét érezteté velem és szokott reggeli sétáját mit többnyire egyedül végez, — kísérem megengedé. — Ezuttal aszertartás mesterének udvari hajó helyett kedvencz Yachtját parancsolá, s mi leereszkedénk a gyönyörű Bosphorusról ki a nyílt tengerre, melynek enyelgő hajjai vidor könnyűség gel üzték egymást a közöttük uszó fejedelm Yachtjaldalán s ennek hatyu nyaka megtörve a tisztavíz tükrékben, sokszoros képét adá vissza az egésznek.

Mily szép a tenger! — Beláthatlan határa mely fel-séges és borzasztóan nagyszerű; alattunk a méltóságos tengert, s felettünk mint óriási baldachint a tiszta kék eget látjuk!

A kormányt — mint mindig a Szultán kezelé, s meg-lepő jártassággal s könnyűséggel irányozá a kis hajót, mely szakértő kezeitől vezetve, fecskeként sikamlott a víz sima tükrén tova. A szultán kedvencz hölgyével Fatimével beszélgetett, mialatt ez habszerű ujjával egy cigarettet készített avatott ügyességgel göngyölvé a finom latakát illatos papírba.

Én megmagyarazhatlan komorságtól elfogulva ültem a Yacht egyik keretén. némán engedve át magamat gondolataimnak, miközben a bölcsöként ringó hajócska egyikét azon függő kerteknek éré el, melyek a Szultán legkedvesebb nyári mulató helyéül szolgálnak. — Nyugot felől hosszú keskeny felhő fátyol vonult végig gözalakját hirtelen haragosbarna színnel cserélvén fel, s én sejtlem-szerű előérettől megkapatva, öszerázkódtam mint kit lát gyötör, s ösztönszerűleg az elhagyott császári palota mochejára vetém szememet, melynek karcsu tornyán — úgy tetszett mintha a félhold meg volna hajolva, — ezt a törökök rossz jelnek tartják, s a korán szerint a félhold hajoltával a Szultán halála van jelezve.

Rám az előítéletek semmi befolyással nem bírtak, s inkább gondolattunódéseim mint aggodalmas előéretem-mel nem akartam a Szultánt zavarni, ki szenvedélyes hév-

Legkésőbb 8 nappal a kiültetés után a sorokat át kell nézni és a kimaradt palántákat másokkal pótolni; e czélra, mint már érintetett, a dugványok legalkalmasabbak.

Dér ellen úgy védhetjük a palántákat, ha más növények leveleivel betakarjuk, vagy pedig a hasáb szélén azon oldalról, a honnan a szél fu, több helyen tüzet gyújtatunk, hogy minél sűrűbb tüst terüljön el a dohány föld fölött.

Jég ellen biztosítani kell. Ha az ültetvényt akkor veri el a jég, midőn a növények töleveleiket már kifejtették, és a földet már újból beültetni nem lehet, dea törésig még elég idő van, úgy nyerhetünk még türehető termést, ha a szárat földszint elmeteszjük s az ujhajtások közül csak egyet, a legerősebbet hagyjuk meg, a többit eltávolítjuk.

A kiültetett plánták, míg felnőnek, több rendbeli munkáltatást igényelnek, melyenek: a kapálás, töltögetés, tetőelhányás és kacsózás.

(Folytatjuk.) Grachus.

Mi hír a Nyirben.

T. előfizetőinkhez. A szerkesztőségben változás történn, hogy a kiadó hivatal a lap-tól megvált szerkesztővel számadását rendbehozassa, kérjük mindazon t pártolóit lapunknak, kik az elmúlt és folyó évnegyedi előfizetési dljakat még be nem küldötték, hogy azt a végelszámolás eszközölhetése végett a lehető legrövidebb idő alatt beküldeni sziveskedjenek. Azoknak kik f. hó 25-ig hátralékaikat be nem küldik, nyugtáikat utánvét mellett fogjuk megküldeni.

A „Tiszavidék” kiadó hivatala.

A t. hazai lapok szerkesztőségeihez Szives bizalommal felkérjük a t. hazai lapok mindazon szerkesztőségeit, melyeknek lapunk jelen számát megküldöttük, s velünk csere viszonyba lépni óhajtanak, — hogy lapjainkat egy hét alatt hozzáink beküldeni sziveskedjenek; a lapnak a mondott idő alatti be nem küldését a csereviszony el nem fogadásaképen fogjuk tekinteni. Azon szerkesztőségeket pedig, melyekkel most is csereviszonyban vagyunk bátorkodunk figyelmeztetni, hogy a „Tisza vidék” szerkesztősége f. hó 3-tól fogva ismét Nyiregyháza tétévén át, becses lapjainkat méltóztassanak Nagy-kálló helyet ismét Nyiregyháza czímezni. Kelt Nyiregyháza május hó 14. 1870. tisztelettel

A „Tiszavidék” szerkesztősége.

Városunk polgármestere a múlt héten illetékes helyről azon távirati tudósítást kapta, hogy Nyiregyháza lesz csakugyan a Szabolcs megyében felállítandó törvényszékek egyikének székhelye, minek városunk érdekében szívünkkel örvendünk.

A nyiregyházi Sóstó fürdőben a fürdő idején megnyilván, ismételve felhívjuk a hazai közönség figyelmét e jeles és elismert hatású gyógyfürdőre, mely egy díszes erdőség közepette, kényelem és csinoság tekintetében a legtöbb hazai gyógyfürdővel versenyezhet. A fürdő jelenlegi orvosa Dr. Baruch ur már több év óta bebizonyította azt, hogy mennyire szakavatott ügyes és lelkiismeretes tanácsadója e fürdő betegének, s ha hozzá teszzük még, hogy a vendéglős is mindent elkövetend a

vel karolá át Fatimét, s egész odaadással csügött annak szavain.

Végre látva, hogy a Szultán elmerülve a beszélgetésbe, a kormányra többé nem ügyel, mely tisztelettel kérem: engedné át a kormányt Yussuffnak, miután az neki kellemetlen kezd lenni, ő mintha sejténé a szavaim mellett rejlő aggodalmat, kissé izgatottan felelé, nyugodjál meg a Szultán élete Allah kezében van s az ő tudta nélkül árnyéka nem rövidülhet meg.

E közben más irányt adott a Yachtnak, s az egy keresztmetszéssel lassan uszott vissza az elhagyott Stambul felé, s csekély kerülőt téve a Sultánok temető helyéhez ért. — A táj varázs által megkapatva örömmeltem élvezem a vidéket, melyre az anyatermészet pazar kezekkel szórá adományait, paradicsomban képzelém magam, s önfelédve szíván a cedrusok, s cyprusok között zephirként lengő friss léget.

Szemlémből eget rendítő ropogás riasztott fel, első tekintetem a kormányra esett, melynek kereke fékvesztett ménként örülten forgott maga körül, mellelte a Szultán hevert vonagló testtel, összezuzva a szétrobbant gépezettől. Fatime mozdulatlan hevert egy kereveten legkissebb jelét sem adva az életnek, miközben a Yacht rémítő gyorsasággal keringett mint bomlott óra gépezete, közeledve a déli kikötőhöz, hol úgy tetszett mintha borzasztó helyzetünket felösmerték volna — egy könnyű fregatte evezett egyenes irányban felénk, s én nehéz követ érezve mellemről legördülni, megkönnyultem lélegzém föl, számítva a perczeket melyekben e kétségbe ejtő helyzetből megváltatom.

A fregatte már csak mintegy lövésnyire volt tőlünk, midőn a löpor kamra felől egy irtózatossattanás — — — és én — — — felébredtem, kellemetlen meglepetéssel tapasztaltván hogy ágyam letörött, s én a hideg padlón szedém fel magamat, sokáig nem tudva még e gondolatlaltal megbarátkozni.

N. J.

fürdő látogatói igényeinek kielégítésére, s hogy a fürdővel való közlekedés igen könnyű és julányos, azt hiszzük, nem szükegímetelgetve főbbször emlegetnünk azon előnyöket, melyekben a fürdő látogatói részesülhetnek.

A nyiregyházi majális, mely minden évben egyike szokott lenni a legkedélyesebb és leglátogatottabb nyári mulatóknak, az idén is meg fog tartatni, és pedig folyó hó 24-én e Sóstó fürdőben. A vidékről is sokan szándékoznak jelenlétükkel emelni e kirándulás érdekét.

Azon színtársulat, mely a nagyvendéglő termében rendezett néhány előadást f. hó 9-kén velt bucsut városunktól. Oly pártolásban részesült Szathmáry e gyenge társulata, a minőt éppen érdemelt. Tizedikén ugyan csak a nagyvendéglőben az étteremben Le Fleure Josefa és Mária nővérek Prágából adtak hangversenyt (?) harmóniumon és hegedum, meglehetősen számu, s aránylag bőkezű férfi közönség előtt. A két zenésznőnek a harmónium és hegedu középszerű kezelésén kívül alig volt egyéb érdekük, mint az, hogy igen életerős csinos fiatal leányok, azonban a mint ezuttal tapasztaltuk, néha ez is hatást szul, bár ezt ugyan nem igen lehet művészi hatásnak nevezni. Innen a két színesznő Debreczenbe rándul át, s majd Pestre, hol az Eliziumban vagy a Kék macskánál végre éppen meg találják a nekik való közönséget.

Öngyilkosság. Múlt keddre viradóra Halkó Mihály helybeli csizmadia mester az alsó temetőben egy fára felakasztotta magát. Reggel holmi vándor cigányok észrevették s jelentést tettek a rendőrségnek, mely is aztán levágatásáról e haza szállításáról tüstént intézkedett. Az öngyilkos hulláját a törvényszéki boncolás meg az nap végre hajtattott. A mint értesültünk házassági életi kellemenségek és zilált vagyoni körülményei indítottak a szerencsétlent e boldogtalan lépésre.

Haladunk, de nem igen van nagy köszönet benne. A német nyelv általános használatát értjük itt Nyiregyháza nyilvános étkező s mulató helyiségeiben, hol magyar szót, bár tudjuk, hogy hazai nyelvünket az illetők majd mind értik és beszélnek mégis elvéte hallani. Nem az idegen és főleg a német nyelv iránti ellenszenv iratja velünk e sorokat, mert azt, hogy valaki több nyelven is ért és beszél csak is előnynek tekinthetjük művelődési tekintetben, de határozottan kárhoztatjuk a fővárosban úgy mint a vidéken a hazai nyelv mellözését a közéletben és mindenütt ott hol azt használni lehet és kell mindazok részéről, kik e haza szülőitei. s a kiknek az anyanyelv pártolása terjesztése, sőt még az idegen ajkuak közötti meghonosítása is legelső sorban hazafiai kötelességük volna. Adja isten, hogy minél kevesebb alkalmunk legyen ezen megrovás ismétlésére.

Azon új divat kereskedés, melyről mult számunkban tettünk említést, előbb megnyílik mint gondoltuk, és pedig már e héten Klimó Holvay és Társa czég alatt s a kereskedés vezetését Kubassy ur mint társ fogja vinni; ajánljuk az új kereskedést a n. é. közönség figyelmébe.

Hivatalos nyelv-e már valóban Magyarországon a magyar nyelv? Még eddig nem. Legalább a debreczeni távirada igazgatóságánál nem, mert ezen igazgatóság, a mint arról volt alkalmunk meggyőződni, a hivatalnokaihoz intézett köriratokat, rendeleteket a legújabb időig két nyelven németül és magyarul menesztli szét, s hogy melyik az eredeti szöveg, azt voltaképen tudni nem lehet, aligha nem az utóbbi tekintendő fordításnak. És mindez miért történik? Csupán azért, mert ezen igazgatóság területén van 10—12 olyan importált hivatalnok, kik semmiképen nem akarják elsajátítani azon nemzet nyelvét, melynek kenyerét eszik. És ezt az igazgatóság nem csak eltűri, hanem az említett kettős szövegezés által menti is ezen jó urak indolentiáját. S ez annyival sajnosabb, mert a mint tudjuk a debreczeni táviradai kerület igazgatója a magyar tudományos akademia levelező tagja is egyszerűsind.

Vétséy István hazánkfia, táviradai építész legközelebb egy selyemfonoda-részvénytársulat alapítására fog engedélyt kérni a kormánytól. Nálunk a selyemtenyészés, daczára annak, hogy a kormány jutalmakat tűz ki a tenyészők számára, folytonosan pang, és ez nagyon természetes, mert nem annyira jutalmakról, mint piacról még pedig könnyen hozzá férhető piacról kellene gondoskodni a kormánynak hogy gubót minden termelő értékesíthesse. Eddig csakis nagymennyiségű gubót, s azt is nagyüggyel bajjal lehetett nálunk értékesíteni, ha azonban a Vétséy által tervezett vállalat a kormány segélyével létesülhet akkor segítve lesz selyemtenyészésünkönk. Vétséy ur e selyem fonoda-részvénytársulat alapításánál; azonban még nem állapodik meg, hanem igen életre való módon mindjárt termelőket is akar teremteni, ugyanis felkérndi az alakulandó részvénytársulat nevében a magyar közl. ministeriumot, hogy szőlítsa fel a Magyarországon át futó vasutársulatok igazgatóságait, hogy engedjék meg a részvénytársulatnak a vasut mentében legtöbb esetben haszon nélkül heverő földeken két sorban eperfákat ültetni, s a vasuti öröknek azt, hogy selyemtenyészéssel is foglalkozzanak, így ezáltal hármas czél lenne elérve először is a vasutvonalak mind szépen rendezett eperfafasorok között futnának, másodsor az építendő selyemfonodának, mindjárt az elsővekben lenne a feldolgozásra belföldi nyers terméke, s végül a nép látva azt, hogy a vasut török minő hasznot huznak a selyemtenyészésből, mihamarabb meg kedvelné e jutalmazó foglalkozást, s alig egy évtized alatt selyempárunk virágzó állapotba jutathna. Sok sikert óhajtunk Vétséy ur fáradozásainak.

Dohánytözsdeinkben még mindig tart a szivarhiány, sőt napról napra több több szivarvannem tünik el a forgalomból, úgy hogy a ki épen hosszú krajczárost nem akar szivni, kénytelen a méreg drága, s a mellett nem a legjobb minőségű specialitásokhoz fordulni. Ismételve kérjük a debreczeni pénzügyi igazgatóságot, mind a közönség, mind a kincstár érdekében, hogy e már boszantóvá lenni kezdő calamitás orvoslására nézve minél előbb intézkedjék. Részünkről figyelmeztetésünket mind addig ismétljük, míg eredményre nem vezetnek.

Piaczi sétányunk a lehető legelhagyatottabb állapotban van, sem a fákra sem a sétány korítására

nincsen semmi gond. Egyetlen fuszál nem élénkíti ezen helyet, mely rendeltetése alól el van vonva, lévén az most piaczeza téve, pedig kevés gondal egyike lehetne az, a szép nyári estéken sétálni szeretők leglatogatottabb helyeinek, s ohajtjuk is, hogy minél előbb esinosítottván és rendbeszedetvén az, visszaadassék eredeti rendeltetésének.

Uj fodrász bolt. A jövő hóban Kinczókó Pál Debreczenből ügyességéről városunkban is ismeretes fodrász, Nyiregyháza fodrász boltot fog nyitni a Kobilyezéle házban.

Egy kis piaci történet. A kőbóri kutyák pusztításának azt hisszük senki nem lehet állatkinzás ellenes érzelmekből sem ellene, de igen is az olyan drasztikus jelenetek, mint a minővel a mult szerdai betivásár alkalmával a helybeli pecézér megbotránkozta a piacon éppen nagy számmal jelen voltak. Egy kőbóri ebet ugyanis d. e. 11 órakor a nép közt vert csákánnyal agyon s aztán a még féldöglött vonagló állatot a Bujtóság vonszolta maga után, s nyomában mindenütt vérepepeket hagyott. A mint tudjuk a rendőri hatóság más féle eljárást szabott meg a kőbóri ebek elpusztítására nézve s ezen szabály megtartását kérjük szigorú parancs által foganatosítani.

Fővárosi értesítő.

△ Pesti fecsegések. (Eleső dicsőség. Sic transit gloria mundi. Ebadó és ebek becsülete. A biztosítás új neve. Magyar színészet Budán)

Egy királyi pálcza tizkrajczár! ki ad többet érte? Egy korona 50 krajczár, ki ad többet érte? Egy trónus két forint! hangzott a teremben fel, melyben a vásárolni akarók tarka vegyületben hullámozgáltak fel s alá, és ime daczára e hihetetlen olesóságnak, még is nem akart vevő találni a legmagasabb földi hatalom e sokat irigyelt jelvényeire. A mexikói és spanyol országai catastropha után a koronák, királyi pálczák, s trónok ára nagyon alásúlyadt s ez még a színpadi koronák s más efféle jelvények árfolyamára is visszahatással volt, mert talán kitalálták már nyájas olvasó, hogy a Pesten beszűntetett és lerombolt alatt levő erzsébeti boldog emlékeztető német színház requisitumai elárveréséről szólottunk itt. Hja, sic transit gloria mundi. E Babel tornya, mely oly rég óta ékeletleni Pest legszebb terét pár nap mulva eltörölték e földnek színéről, ki nem marad követ, nem gerenda gerendán, s a cancan és más egyéb kurtaszoknyájú ledérségek bálmulói gyászba öltözve zengedezik Jeremiás siralmait, s kár, hogy roszul alkalmazott keservek még a félrevezetett külföldi sajtóban is vízhangra találtak, de ez már mind késő, mert e ledér timplom papjai már elszédtek s kincsei dobszó mellett elárvereztettek.

Szegény ebek, már ti sem vagytok kivéve az alkotmányos nemzetgazdászattól mindenből hasznát préselő önkénye alól. Szegény ebek, melyek daczára annak, hogy sem személyes keresetök sem más egyéb jövedelmük nincs mostantól kezdve Pest városában öt egész forintot tartoznak fejadónként fizetni, s a netalán adókötelezettségüknek eleget nem tevők első ízbeni megintése egyszerű fűbökölésből áll, a mi másodszeri megintése esetében súlyosított mértékben alkalmaztatik. Hány tisztas agg hölgy vált meg könyező szemekkel szíve választottjától, hányan voltak kénytelenek feles számú barátait örömtelen napjaiknak a város atyái ezen kegyetlen intézkedése miatt a szomszéd falvakba ismerősökhez killebbezni, azt mi ugyan megmondani nem tudjuk, de képzeltük.

Termetes asszonyosság ül egy nyitott kocsiában arca rózsáit bánat hervasztotta le. Ölében elhízott pincsi vicsoorgatja a járókelőkre fogait. Látogatni mennek Soroksárra, hova N. asszony tiz pincsije közül kilenczet az első soroksári kutya ápoldába adott be, mely intézet jelenleg is meglehetősen számú Pestről származott fogycsörítő kegyenczezel van tele, melyek magunkse tudjuk midőn és hol kelt saját bőrű bullára hivatkozva az adófizetést alkotmány ellenesnek és jogtalanoknak tartják. De látni kell azután — az adófizető eburakat és asszonyosságokat, minő önérzettel fejüket felmagasságba emelve, s kutya polgári kötelemeik teljesítése tudatában büszkén sétálnak fel s alá, s nézik le az állami vagy akárnk mondani, városi terhek viseléséhez még semmivel nem járuló macskafajt. Ezekben felébredt valahára az

ebek becsülete, és ezt a város böles atyái ébresztették fel bennök; az ebek becsületezésének felébrésztése tehát az ő érdemök. Vivat Soroksár!

Buda város 24 ezer forint ára koczkakövet rendelt meg az idénre, s Budaváros utcái nem sokára kocszítható állapotban lesznek. Mennyivel boldogabbak vagyunk mi boldog pestiek kiket sorsunk a vasuttele a váci utra hajt, mely ha az eső 24 óráig esik nem annyira kocszítható, mint hajózható állapotba, jut. Tanáraink, ha a föld felülete egyenlenségét, a hegyek emelkedését, s a völgyek mélyedését szemléletileg akarják magyarázni növendékeiknek, most mar nem mennek a budai hegyek közé mert erre a váci ut kövezete éppen alkalmas, sőt itt a gyermek a tavak képződésének elméletével is megismerkedhetik, s a jövő nyárra egyik pesti váalkozónk uszó iskolát szándékozik itt felállítani. — A mint tudjuk az életbiztosító intézetek a biztosítottaknak a tengeri utazást csak bizonyos külön díj fizetése mellett engedik meg. Legközelebb a hazai biztosító intézetek mind azon biztosítottaktól, kik a váci uton akár hajón akár kocsin közlekednek, — a lóvonatu vasut kivételével, — külön biztosítási díjakat fognak követelni. Bizony nem lesz felesleges!

No de fecsegünk már valami komolyabb tárgyról is. A hazafiság hiában emelt csarnokot Budán a nemzetiségnek. A budai nép indolentiája, s a vezetés könyelműségéből eredő hiányai végre is eljuttatták a népszínház sorsát oda hova egy Budán létező, s csupán Pest által gédelgetett intézetnek előbb utóbb eljutni kellett. Most a magyar színészet a várban ütötte fel sátorát, örömmel regisztráljuk, hogy Aradi Gerő társulata eddig meglehetősen pártolásban részesül, s színvonalból óhajtuk, hogy ezen pártolás mindig gyarapodjék. Öröndetes jelenség az, hogy páholyokban az arisztokratia képviselőit is lehet olykor olykor látni, kiket pedig a boldog emlékeztető népszínház igen nélkülözött falai közt.

A várszínház fő vonzerejét az operettek képezik, melyekben a főszerepeket a debreczeni színházról kikérült jeles soubrettek Medgyaszay Ilka és Vizváriné éneklék felváltva s ezen verseny igen nagy előnyére válik az előadásoknak. Adja isten, hogy Aradi reményei, melyek egyzersmind minden magyar bonfiéi is, minél nagyobb mérvben teljesezésbe menjenek.

Belföldi hírek.

— Nagyváradon a dereczeni színtársulat a nyári színdínyét f. hó 7-kén a híres „Frou-Frou“ drámával kezdte meg. Nagyvárad közönsége az idén számos élvezetteljes kellemes estének nézhet elébe, mert ezuttal operai előadások tartásáról is gondoskodva van. Az operához Tanner és neje Szabó Róza, Dalnoki és neje Konti Fanny, Dalli, Mándokiné Morzsa, Emma vannak szerződöttve, mint új tagok. A mi a drámai és operettéi tagokat illeti, Blaháné, Bercsényiné, Foltényiné, Szakál Rózsa, Zöldiné, Szabó József, Rónai, Gerecs, Vizváry, Zöldi Foltényi, Dóza mind oly elismert nevek a vidéki színház terén, melyek a közönség műgényei kielégítésére nézve semmi kételyt nem hagynak fenn.

* Debreczenben f. hó 8-kán, írja az élénken és tapintatosan szerkesztett — Debreczen, a színház épületében nagy szerencsétlenségnek vették elejét, ugyanis egy gázcső — nem tudni, kiáltal — nyitva hagyatott, s a gáz özőnnel tödült ki; egy véletlen tüzszikra: s kész a veszély. Nagy vigyázat lehetett, mikor e dologról a mérnöki hivatalnál reggel még semmit nem tudtak. Egyébiránt ugy halljuk, hogy ezután erélyes szabályokat léptetnek életbe; ez sohasem késő, hanem eddig is kellett volna.

* Blaháné Köles Lúiza asszony, Kolozsvárra ment vendégszeretelmű, s nem tartjuk érdektelen dolognak, szóról szóra átvenni azon sorokat, melyeket a „Magyar Polgár“ e kedvenc művésznőnek szentel a kolozsvári színpadon történt fellépte után: „Blaháné asszony — hangzik a közlemény — a debreczeni színház kitűnő soubrette énekesnője a „Kékszakálban“ mutatta be magát, még pedig a legszebb sikerrel. Fialat tetszős színpadi alak, eleven természetes játékkal, s szép tiszta rokonszenves hanggal bír. Ritka tulajdonok egy csomóban, melyeket olyan ügyesen s eszélyesen használva, mint Blaháné asszony, mindig biztosítják a közönség tetszését, s az ezzel járó taps és koszorukat. Boulette-et — e sok tekintet-

ben tuzásra esábitó szerepet — természetes egy szerűséggel, kedélyesen játszta, coupletjeit pedig egytől egytől kitűnően sikerültek.“

* Pozsony város is akart restaurálni, de már lemondott róla, mert a belügyministerium eltiltotta, s a város képviselőtestülete ezen ellátást sajnálatl tudomásul vette.

* Sárospatakon munkások egylete van alakulóban, csak hogy azután majd azon a vidéken is a social demokrata nálunk a strikeolásban nyilvánuló törekvéseknek gyupontjává ne válják.

— Debreczen városa a Debreczen miskolczi vonalat illetőleg azon nagyértékű ajánlatot tette a consortiumnak, hogy azon téreket, melyeket a vonal a város közvagyonán fut át ingyen engedi át. Nem megvetendő ajánlat mert a vonal mintegy két meriföld hosszúságban halad át a város közvagyonán.

— Beszterczén közelebről nyitattott meg egy földmívelési iskola. Sajnálni lehet, hogy a környékbeliek igen nehezen veszik rá magukat arra, hogy gyermekeiket e közhasznu intézetbe járassák. Eddig még csak 5 tanítvány jelentkezett, és pedig 3 a vidékről és 2 a városból.

— Székelynének, az első magyar színésznők közül egyik legjelesebbnek, ki Kolozsvárt van eltemetve, a kolozsvári joghaltató ifjuság siremléket akar emelni. Székelyné a magyar színészetnek egyik csillaga volt, kiről a mai kor aggai oly elragadtatással beszélnek mint a francziák a magok Racheléről, s kinek a magyar színészet körül kétségtelenül nagy érdemei vannak — méltó e kegyeletes megemlékezésre.

— Román nép habona. A „Magyar Polgár“ — ban olvassuk: F.-Szállás községben, nem messze Hátszegtől történt a napokban következő eset: Nehány héttel ezelőtt kiütvén a környéken a marhavész, a paraszok elhitették egymással, hogy a temetőkből ered. Ennek következtében megegyeztek abban, hogy valamennyi holt-testet kiássák, azoknak fejét lemetszik s areczal a föld felé fordítva ismét betemetik. A határozat végre is hajtattott, s midőn egy környékbeli tisztas család a temetőbe ment, hogy egyik, kevéssel előbb meghalt tagjának sírját virágokkal díszítse föl, a parasztek éppen a megboldogult hullája megcsontításával foglalkoztak. Elképzeltetni, minő kínos érzelmet ébresztettett föl a szegény családtagokban e borzasztó látvány szemlélése! A hatósághoz tett jelentés folytán kihallgatván az illetők, bebizonyult, hogy a borzasztó tett elkövetésében maga a falusi lelkész, sőt a nép ösztönzésére a bíró is részt vett.

A nyiregyházi gabnacsarnokban

jegyzőkönyvileg beigtattott terményárak o. értékben.

Alsó ausztriai mérő szerint	május 11	
	leg-alant	leg-fent
Buza	—	3.50—4.75
Kétszeres	—	2.70—2.80
Rozs	—	2.70—2.80
Árpa serfűzésre	—	—
„ táplálékra	—	2.10—2.20
Zab	—	1.75—1.80
Kukoricza	—	2.50—2.60
Bab	—	2.75—3.50
Köles	—	2.35—3.50
Bukköny	—	3—3.50
Mák	—	—
Repcze	—	5.50 5.80
Lenmag	—	5.75—6.75
Olaj	—	27.50—28.
Szesz, magyar itcze	—	19 1/2—20 1/2

Bécsi távirati börze-tudósítás. május 14.

5% metalliques 6.70 — 5% metalliques máj. és nov. kamattal 6.70 — 5% nemzeti kölcsön 69.75 — 1860-diki államkölcsön 96.60 — Bankrészevények 722 — Hitelrészevények 251.30 — London 123.80 — Ezüst 121. — Cs. kir. arany 5.86 2/10.

Felelős szerkesztő: Szabó Antal.

Császári királyi szab. tiszavidéki vasut



magyar királyi államvasut Miskolcz-hatvani vonalának megnyitása napjától kezdve további rendelésig.

I. Bécs és Pestről Kassáról felé.	óra perc		óra perc		óra perc	
	ind.	érk.	ind.	érk.	ind.	érk.
Bécs	8 —	este 7 30	regg.	—	—	—
Pest	6 34	regg. 5 18	este	—	—	—
Czegléd	9 39	—	8 —	—	—	—
Szolnok	10 37	—	9 8	éjjel	—	—
Pasp.-Ladány	1 33	dél. 12 21	—	—	—	—
Debreczen	3 5	—	2 30	regg.	—	—
Nyiregyháza	4 35	—	4 24	—	—	—
Tokaj	5 31	este 5 50	—	—	—	—
Miskolcz	7 24	—	8 20	dél.	2 45	d u
Kassa	9 56	—	12 33	dél.	5 36	—

II. Bécs és Pestről Arad felé.	óra perc		óra perc		óra perc	
	ind.	érk.	ind.	érk.	ind.	érk.
Bécs	8 —	este 7 30	reggel	—	—	—
Pest	6 30	reggel 5 18	este	—	—	—
Czegléd	9 24	—	8 10	—	—	—
Szolnok	10 16	dél. 9 47	éjjel	—	—	—
Mező-Tur	11 29	—	11 40	—	—	—
Csaba	1 9	dél. 2 36	reggel	—	—	—
Arad	2 52	—	5 11	—	—	—

III. Bécs és Pestről Nagyvárad felé.	óra perc		óra perc		óra perc	
	ind.	érk.	ind.	érk.	ind.	érk.
Bécs	8 —	este 7 30	reggel	—	—	—
Pest	6 34	reggel 5 17	este	—	—	—
Czegléd	9 39	—	8 —	—	—	—
Pasp.-Ladány	2 7	dél. 12 40	éjjel	—	—	—
B.-Ujfalu	3 7	—	2 17	reggel	—	—
Nagyvárad	4 15	—	4 8	—	—	—

IV. Kassáról Pest és Bécs felé.	óra perc		óra perc		óra perc	
	ind.	érk.	ind.	érk.	ind.	érk.
Kassa	5 21	regg. 10 15	3 28	d u	—	—
Miskolcz	7 55	—	2 55	dél.	7 19	est. ér.
Tokaj	9 37	—	5 27	este	—	—
Nyiregyháza	10 39	—	7 3	—	—	—
Debreczen	12 19	dél. 9 54	éjjel	—	—	—
Pasp.-Ladány	1 57	dél. 11 57	—	—	—	—
Szolnok	4 39	—	4 16	regg.	—	—
Czegléd	5 33	este 5 35	—	—	—	—
Pest	8 40	—	8 40	—	—	—
Bécs	6 18	regg. 6 42	este	—	—	—

V. Aradról Pest és Bécs felé.	óra perc		óra perc		óra perc	
	ind.	érk.	ind.	érk.	ind.	érk.
Arad	12 26	dél. 8 47	aste	—	—	—
Csaba	2 7	—	11 23	éjjel	—	—
Mező-Tur	3 13	—	2 15	—	—	—
Szolnok	5 —	—	4 31	reggel	—	—
Czegléd	5 48	este 5 50	—	—	—	—
Pest	8 40	—	8 40	—	—	—
Bécs	6 18	reggel 6 42	este	—	—	—

VI. Nagyváradról Pest és Bécs felé.	óra perc		óra perc		óra perc	
	ind.	érk.	ind.	érk.	ind.	érk.
Nagyvárad	11 —	dél. 8 12	este	—	—	—
B.-Ujfalu	12 —	dél. 9 50	—	—	—	—
Pasp.-Ladány	12 55	dél. 11 15	éjjel	—	—	—
Czegléd	5 33	—	5 35	reggel	—	—
Pest	8 40	este 8 40	—	—	—	—
Bécs	6 18	reggel 6 42	este	—	—	—

Pálya csatlakozások.

I. Aradon. A) A Czeglédről reggeli 5 óra 11 perczkor megérkező vonat, a Károlyfehérvárra reggeli 6 óra 12 perczkor induló vonat.

B) A Károlyfehérvárról dél. 11 óra 50 perczkor megérkező vonat a Czeglédre délután 12 óra 26 perczkor induló vonat.

II. Püspök-Ladányban. A) A Czeglédről délutáni 1 óra 8 percz és Kassáról 1 óra 32 perczkor megérkező vonat, a Nagyváradra délutáni 2 óra 7 perczkor induló vonat.

B) A Czeglédről éjjeli 11 óra 57 percz és Kassáról 11 óra 31 perczkor megérkező vonat a Nagyváradra 12 óra 40 perczkor éjjel induló vonat.

C) A Nagyváradról délutáni 12 óra 45 perczkor megérkező vonat a délutáni Kassára 1 óra 33 percz és Czeglédre 1 óra 57 perczkor induló vonat.

D) A Nagyváradról éjjeli 11 óra 15 perczkor megérkező vonat az éjjeli Czeglédre 11 óra 57 perczkor és Kassára 12 óra 21 perczkor induló vonat.

III. Miskolczon. A) A Czeglédről délután 7 óra 4 percz és Kassáról 7 óra 19 perczkor megérkező vonat, a Pest és Hatvan este 8 órakor induló vonat.

B) A Kassáról reggeli 7 óra 35 percz és Czeglédről 7 óra 45 perczkor megérkező vonat a Hatvan és Pestre reggel 8 óra 15 perczkor induló vonat.

C) A Pest és Hatvanról reggel 7 óra 25 perczkor megérkező vonat, a Czeglédre 7 óra 55 percz, Kassára 8 óra 20 perczkor reggel induló vonat.

D) A Pest és Hatvanról délután 2 órakor megérkező vonat a Kassára 2 óra 45 percz és Czeglédre 2 óra 55 perczkor elinduló vonat csatlakoznak.

Az igazgatóság.

KOLLARITS JÓZSEF
és
„YPSILANTHOZ“
czimzett legelső
vászonruha gyári raktárban
váci-utczában Pesten

kapható a legolcsóbb árakon s legnagyobb választékban
mindennemű kész fehérneműnk férfiak, hölgyek és gyermekek számára.

Férfi-ingek, rumburgi, irlandi vagy hollandi vászonból, darabja 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft. 50 kr., 5 ft. 50 kr., 6 ft., 6 ft. 50 kr., 7 ft. 8 ft., 10 ft., 12 ft.

Férfi színes ingek, 1 ft. 50 kr., 1 ft. 80 kr., 2 ft., 2 ft. 50 kr., 3 ft.

Férfi pamut madapolan ingek, 1 ft. 50 kr., 1 ft. 75 kr., 2 ft., 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft.

Férfi gatyák, magyar, félmagyar és Francia mintában, félvászonból 1 ft. 10 kr., 1 ft. 50 kr., 1 ft. 55 kr., 1 ft. 60 kr., valódi vászonból 1 ft. 75 kr., 2 ft. 2 ft. 25 kr., 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr.

Férfi-gallérok, kézelők, divatos nyakkötők, harisnyák és minden fajú vászonésbatszt zsebkendők s esernyők.

Hölgy vászon ingek, sima 2 ft. 25 kr., 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft. 5 ft. himzett 3 ft. 3 ft. 50 kr., 4 ft. 4 ft. 50 kr. 5—14 ft. a legújabb francia mintában 4 ft. 4 ft. 50 kr., 5 ft. 6 ft., 7 ft., 8 ft. 9 ft., 10 ft.

Hölgy francia derék-fűző, 1 ft. 50 kr., 2 ft. 50 kr., 3., 50 kr., 4 ft., 4 ft. 50 kr.

Hölgy perkál-cosettek, 1.85., 2.20., 2.25., 2.50., 2. 75., 3., 3.50., 4., 4.50 5. 6. 12 ft.

Hölgy alsószoknyák, krinolínok, lószörzoknyák, hölgyalószoknyák, stb.

Most érkezett friss töltésű
Szolyvai savanyu víz.

Mely minden eddig ósmert ásványos víz között legúszibb **Soda víz**, a szulini, bátfai, és más savanyu vizek fölött tisztasága által ajánlja magát — menyiben vas részektől egészen ment így nem hevít, s az üveg alján iszapos rozsdás üllepedést nem képez; — ize anyira kellemes hogy savanyus borral a szomjas gyomorban közmondás szerint vérté válik.
Kapható nagy és kismennyiségben mindenkor alulírott raktárban.
Nyiregyháza 1870. Aprilis 10.
Bertalan Rezső.

Az olcsóság csodája!

mind azokra nézve kik a percze pontosan igazított elegáns zsebért vásárolni kívánnak.

Az órákért kezeség vállaltatik.

Chinaezüst zsebért pontosan járó művel a valódi ezüsttől sem szín, sem tartósságra nézve meg nem különböztethető. 1 darab ára csak 3 ft. 90 kr. finomabb 4 ft. 70 kr.

Talmi-arany óra ugyanígy művel és a valódi aranyhoz hasonló darabja 4 ft. 60 kr. finomabb 5 ft.

Ezüst chronométer óra legfinomabb, tűzben aranyozott, kettős fedél és kristályüveggel, egy valódi talmi-arany-ánczal és medaillonnal; az együttéve csak 19 ft. 50 kr.

Ezüst chronométer óra egyes fedél és kristályüveggel finoman aranyozva láncz és medaillonnal együttéve 15 ft.

Ezüst hengeróra tűzben aranyozva nickel művel láncz és medaillonnal 14 ft. 16 ft. 18 ft.

➔ Azonkívül minden más fajú órák ➔

Valódi talmi arany óra lánczok a valódi aranytól meg nem különböztethetők 1, 1.30, 1.60, 2, 2.50, 3, 3.50 4, 4.50, 5, 50.

Nyaklánczok 1.60, 2.30, 2.50, 3.50, 4.50 5, 6, 7, 8.

Legfinomabb salon óbrésztorák 1.50, 2

A küldemények utánvét mellett történnék levelezés minden hazai nyelven.

Glattau N.

első bécsi órakerék, Wien, Kärntnerstrasse 51. Palais Todesco.

➔ **Meresskedőknek nagy engedmény.**

Árverési hirdetmény.

A tokaji kincstári állandó Tisza hiddal és a rakamazi kincstári töltés uttal egybekötött vámszedési jog a felsőbb jóváhagyás fenntartásával három vagy hat évre folyó évi Május hó 19-ik napján reggeli 9 órakor a tokaji uradalmi tisztartóság irodájában megtartandó nyilvános szóbeli második árverésen haszonbérbe fog adatni. — Az ajánlott haszonbéri összegnek 10^o/₁₀-val mint bánat pénzzel terhelt s a kellő felirással tellátott, lepecsételt bélyegjegyes írásbeli ajánlatok, melyekben ajánlattevőnek azon nyilatkozata, miszerint az árverési és szerződési feltételeket jól ismeri, és magát azoknak aláveti, világosan kijelentendő, s az ajánlott haszonbéri összeg számokkal és betűkkel kiírandó, a szóbeli árverés megkezdése előtt szinte elfogadtnak. — Utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az árverési és szerződési feltételek alólirt tisztartóság irodájában a délelőtti órákban megtekinthetők. 2 3

Tokaj, april hó 25. 1870.

M. kir. urad. tisztartóság

Mindenféle Pesti

Férfi ruha

a legújabb ízlés szeint és legtartósabban elkészítve:

1. egész öltöny szövetből 12 frttól kezdve.

1. egész öltöny mosható 6 frttól kezdve.

ugyszinte gyermekruhák kaphatók.

Schwarz Z.

ruha raktárban Nyiregyháza a Kobliczféle házban. —

2 3

Belgiumi parafin-kenőcs
(sárga és kék)

Gépolaj (olaszországi faolaj)	Kátrány (veres és fekete, tetőzetek festésére)
Kenőolaj (savanytalan repeczeolaj)	Szurok
Moderateur lámpa-olaj	Gyanta
Petroleum (amerikai)	Kufsteini Cement
Ligorin	Gyapjamosószert
Parafin és Stearin gyertya	Gáliczkő

Angol gabna-zsákok
és egyéb czikkék legjobb minőségben és legjutányosabb áron kaphatók

Singer Henril:
kereskedésében, Pest, Váci-út 58-dik szám, Balassa-féle ház közelében.
Mindenféle löhere, takarmányrépa és egyéb vetőmagvakat kívánatra bizományképen díjmentesen vásárlók be a legelső kézből s eredeti számlákkal szolgálók.
Árjegyzékek bérmentesen küldetnek. Levelezés magyar, német.

Lakváltóztatás.

Alólirt tisztelettel értesitem a helybeli és vidéki t. cz. megbízóimat, hogy eddig a Selyem-utczán 847-ik számú háznál volt lakásomat és

lakatos iparüzletemet

f. évi ápril 24-től kezdve, az orosz-utczai 561-dik számú házba tettem át.

Mint eddig, ugy ezután is minden e szakba vágó munkát felvállalok; s legfőbb törekvésem leendő, jutányosság és pontosság által t. megbízóim bizalmát továbbra is kiérdemelhetni.

Nyiregyháza, 1870. april havában.

Andráscsik József, lakatos mester.

Jármay József eszenyi erdeje 400 db sertés számára, nyári legeltetés végelt, folyó évi nyáron akár summásan, akár szertés számra kiadó.
Értekezhetni a tulajdonossal Eperjeskén.

3—3

ifj. Csáthy Károly kiadó tulajdonos.

Hirdetmény.

Kis-Várda város, és határában, egy belső uri és cseléd lak, kert, szárazmalom s 400 hold szántó és kaszálló külső birtok; 1870. decz. 31-től 6 évre haszonbérbe alulirt megbízott ügyvéd által ugyan ott kiadandó. Kelt Kis Várda april 18. 1870.

Harsányi Menyhért,
k és v. ügyvéd.

Debreczen 1870. Nyomatott a város könyvnyomdájában.